516

62:سورۃ الجمعہ

ترتیبِ تلاوت	نام سورہ	مکی / مدنی	تعداد رکوع	آیات	پارہ شمار	نام پارہ
62	سُوْرَةُ الْجُمُعَة	مدنی	2	11	28	قَدْ سَمِعَ اللّٰهُ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

آیات نمبر 1 تا 11 میں بنی اسمٰعیل کو یاد دہانی کہ یہ اللہ کی بہت بڑی مہربانی ہے کہ تمہیں جاہلیت کی تاریکی سے نکالنے کے لئے تم ہی میں سے ایک رسول بھیجا ہے، اس کی قدر کرو اور یہودیوں کی سازشوں کو شکار مت بنو۔ یہود کے اس دعوے کی تردید کہ وہ اللہ کی برگزیدہ امت ہیں اور کسی دوسری قوم کو رسالت نہیں مل سکتی۔ مسلمانوں کی ایک غلطی پر تنبیہ جو نماز جمعہ اور رسول اللہ (صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) کے خطبہ کے احترام میں کچھ لوگوں سے صادر ہوئی۔

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَ مَا فِي الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ
الْحَكِيْمِ ۝١ آسمانوں اور زمین کی ہر چیز اللہ کی تسبیح بیان کرتی ہے، جو حقیقی بادشاہ ہے، وہ
انتہائی مقدس و پاک، بہت زبردست اور بڑی حکمت والا ہے هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِي
الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَ يُزَكِّيْهِمْ وَ يُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَ
الْحِكْمَةَ ۗ وَ اِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝٢ وہی ہے جس نے اُمّیوں میں
سے ایک شخص کو رسول بنا کر ان ہی کی طرف بھیجا جو ان کے سامنے اللہ کی آیات کی
تلاوت کرتا ہے، انہیں شرک اور گناہوں سے پاک کرتا ہے، انہیں قرآن کی تعلیم دیتا
ہے اور حکمت کی باتیں سکھاتا ہے، بے شک یہ لوگ رسول کی آمد سے پہلے کھلی گمراہی میں
مبتلا تھے وَّ اٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ ۭ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٣ اور
اس رسول کی بعثت دوسرے اُن تمام لوگوں کے لئے بھی ہے جو ابھی اِن میں شامل نہیں

ہوئے، اور وہ اللہ بہت زبردست اور بڑی حکمت والا ہے ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ
يَّشَآءُ ۭ وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ۝۴ یہ اللہ کا فضل ہے وہ جسے چاہتا ہے عطا کرتا ہے،
اور وہ بڑا فضل فرمانے والا ہے مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرٰىةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا
كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا ۭ جن لوگوں کو تورات کا حامل بنایا گیا تھا پھر انہوں نے
اس کا بار نہ اٹھایا، ان کی مثال اس گدھے کی سی ہے جس پر کتابیں لدی ہوئی ہوں، لیکن خود
علم و عمل سے خالی ہے بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ۭ وَ اللّٰهُ
لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝۵ کیا ہی بری مثال ہے ان لوگوں کی جنہوں نے اللہ کی
آیات کو جھٹلایا اور اللہ ایسے ظالموں کو ہدایت نہیں دیا کرتا، کہ تورات میں آخری نبی
(ﷺ) کی پیشین گوئی موجود تھی لیکن علماء یہود نے اسے جھٹلا دیا قُلْ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ
هَادُوْٓا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ اَوْلِيَآءُ لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ
اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝۶ اے پیغمبر (ﷺ)! آپ فرما دیجئے کہ اے یہود! اگر
تمہیں اس بات کا دعویٰ ہے کہ اللہ نے سب لوگوں کو چھوڑ کر صرف تمہیں ہی
دوست بنایا ہے تو پھر موت کی آرزو کرو، اگر تم اپنے دعویٰ میں سچے ہو، تا کہ جلد از جلد
اللہ سے ملاقات ہو جائے وَ لَا يَتَمَنَّوْنَهٗٓ اَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ۭ وَ اللّٰهُ
عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ۝۷ لیکن یہ لوگ کبھی بھی موت کی تمنا نہیں کریں گے بسبب ان
اعمال کے جو ان کے ہاتھوں نے آگے بھیجے ہیں اور اللہ ان ظالموں کو خوب جانتا ہے
قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِيْ تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَاِنَّهٗ مُلٰقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ
الْغَيْبِ وَ الشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝۸ آپ ان سے کہہ

دیجئے کہ جس موت سے تم اتنا بھاگتے ہو وہ تو تمہارے سامنے آکر رہے گی، پھر تم اس
اللہ کی طرف واپس لوٹائے جاؤ گے جو ہر پوشیدہ اور ظاہر چیز کا جاننے والا ہے، پھر وہ
تمہارے کئے ہوئے سارے اعمال تمہارے سامنے رکھ دے گا رکوع[۱] یٰۤاَیُّهَا
الَّذِیۡنَ اٰمَنُوۡۤا اِذَا نُوۡدِیَ لِلصَّلٰوۃِ مِنۡ یَّوۡمِ الۡجُمُعَةِ فَاسۡعَوۡا اِلٰی ذِکۡرِ
اللّٰهِ وَ ذَرُوا الۡبَیۡعَ ؕ ذٰلِکُمۡ خَیۡرٌ لَّکُمۡ اِنۡ کُنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۹﴾ اے ایمان
والو! جب تمہیں جمعہ کی نماز کے لئے پکارا جائے تو فوراً خرید و فروخت کو چھوڑ دو اور
اللہ کے ذکر کی طرف دوڑو، یہ تمہارے حق میں بہتر ہے اگر تم اس بات کو سمجھ لو
فَاِذَا قُضِیَتِ الصَّلٰوۃُ فَانۡتَشِرُوۡا فِی الۡاَرۡضِ وَ ابۡتَغُوۡا مِنۡ فَضۡلِ اللّٰهِ وَ
اذۡکُرُوا اللّٰهَ کَثِیۡرًا لَّعَلَّکُمۡ تُفۡلِحُوۡنَ ﴿۱۰﴾ پھر جب نماز پوری ہو چکے تو اس وقت
تمہیں اجازت ہے کہ تم زمین میں پھیل جاؤ اور اللہ کا فضل تلاش کرو اور اس دوران بھی
اللہ کو بکثرت یاد کرتے رہو تا کہ تم فلاح پاؤ وَ اِذَا رَاَوۡا تِجَارَۃً اَوۡ لَهۡوَا ۨانۡفَضُّوۡۤا
اِلَیۡهَا وَ تَرَکُوۡکَ قَآئِمًا ؕ اور اے پیغمبر (صَلَّی اللّٰهُ عَلَیۡهِ وَسَلَّم)! جب یہ لوگ تجارت یا کھیل تماشا
دیکھتے ہیں تو اس کی طرف دوڑ پڑتے ہیں اور آپ کو اکیلا کھڑا چھوڑ جاتے ہیں قُلۡ مَا عِنۡدَ
اللّٰهِ خَیۡرٌ مِّنَ اللَّهۡوِ وَ مِنَ التِّجَارَۃِ ؕ وَ اللّٰهُ خَیۡرُ الرّٰزِقِیۡنَ ﴿۱۱﴾ ان سے کہہ دیجئے
کہ جو چیز اللہ کے پاس ہے وہ اس کھیل تماشے اور تجارت سے بہتر ہے، اور یاد رکھو کہ اللہ
سب سے بہتر رزق دینے والا ہے رکوع[۲]

[# 516]

نام پارہ	پارہ شمار	آیات	تعداد رکوع	مکی / مدنی	نام سورہ	ترتیبِ تلاوت
قَدْ سَمِعَ اللّٰہُ	28	11	2	مدنی	سُوْرَةُ الْجُمُعَة	62

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

In the Name of Allah, the Most Beneficent, the Most Merciful

Verses 1 to 11 serve as a reminder to the descendants of Ishmael that it is a great blessing from Allah that He sent a Messenger from among yourselves to deliver you from the darkness of ignorance. Value this favor, and do not fall prey to the conspiracies of the Jews. These verses also refute the claim of the Jews that they are the chosen nation of Allah and that no other nation can receive Prophethood. Additionally, a warning is given to the Muslims regarding a mistake made by some individuals who failed to show proper respect for the Friday prayer and the sermon of the Prophet Muhammad [peace be upon him]

يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ
الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ﴿١﴾

All that is in the heavens and all that is in the earth, highly Exalt Allah, the King, the Most Sacred, the All-Mighty, the All-Wise.

هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِي الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ
اٰيٰتِهٖ وَ يُزَكِّيْهِمْ وَ يُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَ الْحِكْمَةَ ۗ وَ اِنْ
كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢﴾

He is the One, who sent among the unlettered people [of Makkah] a Messenger from among themselves, who recites to them His [revealed] verses [of the Quran], and purifies them, and teaches them the [Heavenly] Book and wisdom. Surely, before this, they were [utterly lost] in clear misguidance.

وَّ اٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ ؕ وَ هُوَ الْعَزِيْزُ
الْحَكِيْمُ ﴿۳﴾

And [this Messenger is also for] others among them who have not yet joined them [in faith]. For He is the Almighty, the All-Wise.

ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَ اللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ
الْعَظِيْمِ ﴿۴﴾

This is the bounty of Allah; He grants it to whomever He so wills. And Allah [alone] is the Possessor of great bounty.

مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرٰىةَ ثُمَّ لَمْ يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ
الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا ؕ

The example of those who were entrusted with [upholding] the Torah but failed to uphold it is like that of a donkey [merely] carrying books.

بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ وَ اللّٰهُ لَا
يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۵

How evil is the example of those who denied the [revealed] signs of Allah! And Allah does not guide [such] wrongdoing people.

[Although the prophecy of the final Prophet was mentioned in the Torah, the Jewish scholars rejected it.]

قُلْ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادُوْۤا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ اَوْلِيَآءُ لِلّٰهِ مِنْ
دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۶

[O Prophet!], say: "O you who are Jews! If you claim that you [alone] are the friends of Allah--apart from all other people, then express your desire for death, if you are truthful [in your claim]–[so that you may meet Allah soon.]

وَ لَا يَتَمَنَّوۡنَهٗۤ اَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتۡ اَيۡدِيۡهِمۡ ‌ؕ وَ اللّٰهُ عَلِيۡمٌۢ بِالظّٰلِمِيۡنَ ۝۷

But they will never wish for death because of [the sins] that their hands have sent ahead, and Allah is fully aware of the wrongdoers.

قُلۡ اِنَّ الۡمَوۡتَ الَّذِىۡ تَفِرُّوۡنَ مِنۡهُ فَاِنَّهٗ مُلٰقِيۡكُمۡ‌ ثُمَّ تُرَدُّوۡنَ اِلٰى عٰلِمِ الۡغَيۡبِ وَ الشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمۡ بِمَا كُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ ۝۸ رکوع[۱]

Say to them, "The death, from which you flee, will certainly encounter you. Then you will be returned to the One, who knows the [realms of all the] unseen and the seen. Then He will tell you of all that you used to do."

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ
فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۭ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ
كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝٩

O you who believe! When the call is made for the [congregational] prayer on Friday, then proceed [immediately] to the remembrance of Allah and stop buying and selling. That is best for you, if only you knew.

فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ
فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝١٠

Then when the prayer is concluded, [you may freely] disperse through the land and seek out the bounty of Allah. And remember Allah often so that you may be successful.

وَ اِذَا رَاَوْا تِجَارَةً اَوْ لَهْوَا اِنْفَضُّوْٓا اِلَيْهَا وَتَرَكُوْكَ قَآئِمًا ؕ

And when they saw [the arrival of] a trade [caravan] along with fanfare [during the Friday assembly], they [almost all] rushed towards it and left you [O Prophet!] standing [on the pulpit speaking].

قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَ مِنَ التِّجَارَةِ ؕ وَ اللّٰهُ
خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿١١﴾ ركوع [٢]

Say to them: What is with Allah [in reward] is far better than any [worldly] amusement and trade. For Allah is the best of providers.